SONNENKÖNIG
OF SWITZERLAND
Quality since 1957

DEFICUBE

Bedienungsanleitung • Mode d'emploi
Manuale dell'utente • User manual
Gebruikshandleiding



Artikel-Nr.: 80000312

Warnhinweise / *Avertissements / Avvertenze / Warnings / Waarschuwingen*

Lesen Sie die Warnhinweise vor der Inbetriebnahme!
Lisez les avertissements avant la mise en service!
Leggere le avvertenze prima della messa in servizio!
Read all the warnings carefully before commissioning!
Lees de waarschuwingen voor de ingebruikname!

DE // ACHTUNG

- Dieses Produkt enthält kein Desinfektionsmittel. Bitte kaufen Sie es separat. Es wird empfohlen, ein Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis (+ 75 %) zu verwenden.
- Füllen Sie den Behälter nicht mit dickflüssigen oder ölhaltigen Flüssigkeiten, da diese die Membran des Geräts verstopfen können.
- Verwenden Sie keine Feuer oder legen Sie kein Feuer in die Nähe des Gerätes, da Desinfektionsmittel / Alkohol leicht entflammbar ist.
- Bitte beaufsichtigen Sie Kinder und Personen mit kongnitiver Behinderung, während sie das Gerät bedienen.
- Bitte entfernen Sie alle Flüssigkeiten, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, um ein Verschütten zu verhindern.
- Schonen Sie Ihren Akku, indem Sie den Akku erst dann wieder aufladen, wenn er vollständig entladen ist.
- Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf.
- Halten Sie Ihren Kopf in einem sicheren Abstand zum Gerät, da es im Bereich Ihrer Augen und Ihres Mundes versprühen kann.

FR // ATTENTION

- Ce produit ne fournit pas de désinfectant. Veuillez l'acheter séparément. Il est recommandé d'utiliser un désinfectant à base d'alcool à + 75 %.

- Ne remplissez pas le récipient avec des liquides visqueux ou à base d'huile car cela pourrait boucher la membrane de l'appareil.
- N'utilisez pas et ne placez pas de feu près de l'appareil car le désinfectant / l'alcool est très inflammable.
- Veuillez surveiller les enfants et les personnes souffrant d'un handicap congénital lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Veuillez retirer tout liquide lorsque l'appareil n'est pas utilisé afin d'éviter tout déversement.
- Conservez votre batterie en ne la rechargeant pas avant qu'elle ne soit complètement déchargée.
- Ne retournez pas l'appareil.
- Gardez votre tête à une distance sûre de l'appareil, car il peut pulvériser dans la zone de vos yeux et de votre bouche.

IT // ATTENZIONE

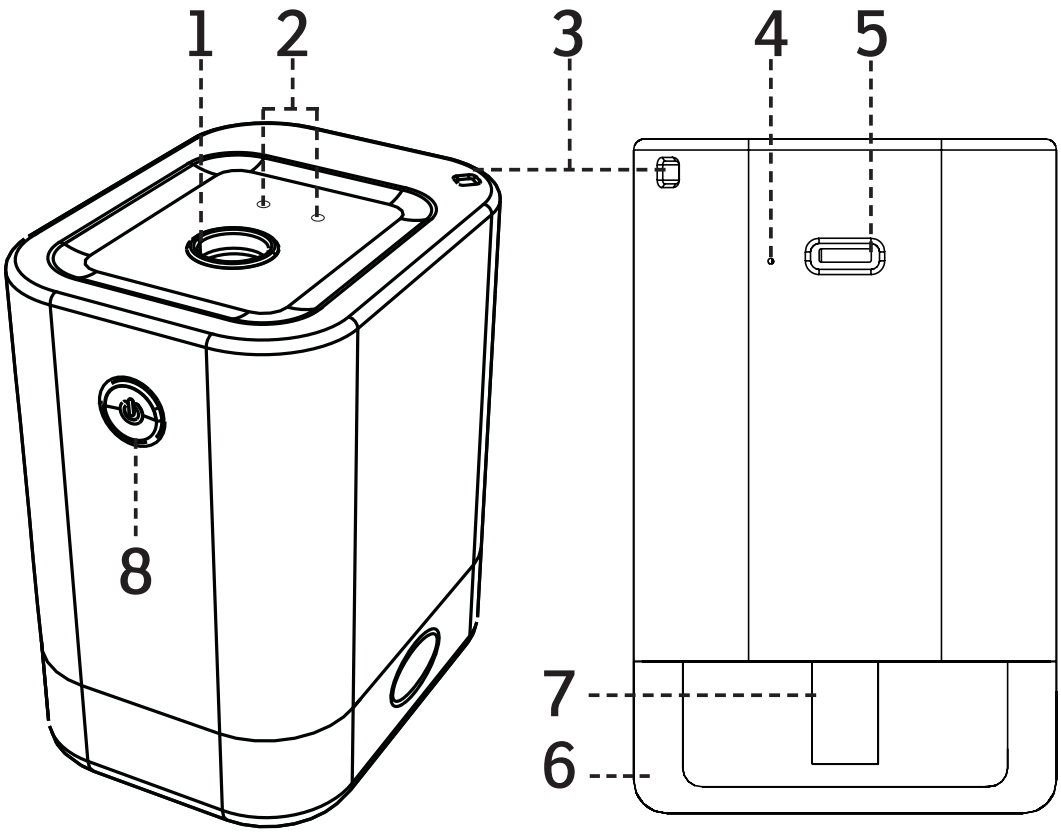
- Questo prodotto non fornisce disinfettante. Si prega di acquistarlo separatamente. Si consiglia di utilizzare + 75% di disinfettante a base di alcool.
- Non riempire il contenitore con liquidi viscosi o a base di olio, in quanto potrebbe ostruire la membrana del dispositivo.
- Non utilizzare o collocare alcun tipo di fuoco vicino al dispositivo in quanto il disinfettante/alcool è altamente infiammabile.
- Si prega di sorvegliare i bambini e le persone con disabilità congnitiva durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Si prega di rimuovere eventuali liquidi quando l'apparecchio non è in uso per evitare la fuoriuscita di liquidi.
- Conservare la batteria non ricaricandola fino a quando non sarà completamente scarica.
- Non capovolgere il dispositivo.
- Tenere la testa a distanza di sicurezza dal dispositivo, in quanto potrebbe spruzzare nella zona degli occhi e della bocca.

EN // ATTENTION

- This product does not provide disinfectant. Please purchase it seperately. It is recommended using + 75 % Alcohol based disinfectant.
- Do not fill the container with viscous or oil-based liquids as it may clog the membrane of the device.
- Do not use or place any kind of fire near the device as disinfectant / alcohol is highly flammable.
- Please supervise children and persons with congnitive disability while they are operating the device.
- Please remove any liquids when the device is not in use to prevent spillage.
- Conserve your battery by not recharging the battery until it is is completly discharged.
- Do not turn the device upsidedown.
- Keep your head at a safe distance from the device as it may spray in the area of your eyes and mouth.

NL // WAARSCHUWIG

- Dit product biedt geen ontsmettingsmiddel. Koop het a.u.b. apart. Het is aan te raden om + 75 % alcoholhoudend desinfectiemiddel te gebruiken.
- Vul de container niet met viskeuze of oliehoudende vloeistoffen, omdat dit het membraan van het apparaat kan verstoppen.
- Gebruik of plaats geen vuur in de buurt van het apparaat, omdat het ontsmettingsmiddel/alcohol zeer ontvlambaar is.
- Houd tijdens het gebruik van het apparaat toezicht op kinderen en personen met een handicap.
- Verwijder eventuele vloeistoffen als het apparaat niet wordt gebruikt om morsen te voorkomen.
- Bespaar uw batterij door de batterij niet op te laden totdat deze volledig ontladen is.
- Draai het apparaat niet ondersteboven.
- Houd uw hoofd op een veilige afstand van het apparaat, want het kan in het gebied van uw ogen en mond spuiten.



1. Ultraschalldüse / Buse à ultrasons / Ugello ad ultrasuoni / Ultrasonic nozzle / Ultrasonore straalpijp
2. Infrarotsensor / Capteur infrarouge / Sensore a infrarossi / Infraredsensor / Infraroodsensor
3. Anhängerschlaufe / Boucle de remorque / Anello del rimorchio / Keychain hole / Aanhanglus
4. Lade-Indikator / Indicateur de charge / Indicatore di carica / Charging Indicator / Laadindicator
5. USB-C Anschluss / Port USB-C / Porta USB-C / USB-C Port / USB-C-poort
6. Tankabdeckung / Couvercle de réservoir / Copertura del serbatoio / Tankcover / Tankafdekking
7. Schwammstab / Bâton éponge / Bastone di spugna / Spongestick / Schwammstab
8. Hauptschalter / Interrupteur principal / Interruttore principale / Main button / Hoofdschakelaar

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

Befüllen / *Remplissage / Riempimento / Refill / Vullen*

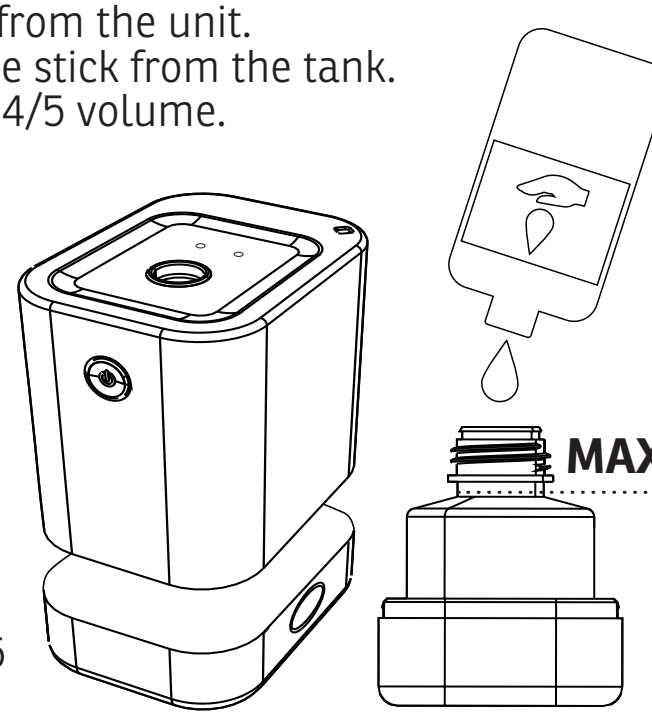
DE // Befüllen
1. Entfernen Sie die untere Abdeckung von Gerät.
2. Schrauben Sie den Tank aus dem Gerät heraus.
3. Entnehmen Sie den Schwammstab aus dem Tank.
4. Füllen Sie den Tank bis zu 4/5 Volumen auf.

FR // Remplissage
1. Retirez le couvercle inférieur de l'appareil.
2. Dévissez le réservoir de l'unité.
3. Retirez le bâton d'éponge du réservoir.
4. Remplissez le réservoir jusqu'à 4/5 de son volume.

IT // Riempimento
1. Rimuovere il coperchio inferiore dell'apparecchio.
2. Svitare il serbatoio dall'unità.
3. Rimuovere il bastoncino di spugna dal serbatoio.
4. Riempire il serbatoio fino a 4 / 5 volumi.

EN // Refill
1. Remove the bottom cover of the device.
2. Unscrew the tank from the unit.
3. Remove the sponge stick from the tank.
4. Fill the tank up to 4/5 volume.

NL // Vulling uf
1. Verwijder het bodemdeksel van het apparaat.
2. Schroef de tank van het apparaat af.
3. Verwijder de sponsstok uit de tank.
4. Vul de tank tot 4/5 volume.



Bedienung / *Opération / Operazione / Accessories / Werking*

DE // Bedienung

1. Drücken Sie die Taste ON / OFF auf der Vorderseite des Geräts, um es einzuschalten.
2. Legen Sie Ihre Hand oder einen Gegenstand mit ca. 12 cm Abstand dazwischen auf das Gerät.
3. Der Infrarotsensor erkennt den Gegenstand und das Gerät beginnt zu sprühen.
4. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hand oder Ihren Gegenstand auf allen Seiten bedecken, bevor Sie ihn wegnehmen.
5. Drücken Sie zweimal die Taste ON / OFF, um das Gerät auszuschalten.
6. Das Gerät schaltet sich auch nach 24 Stunden ohne Benutzung aus.

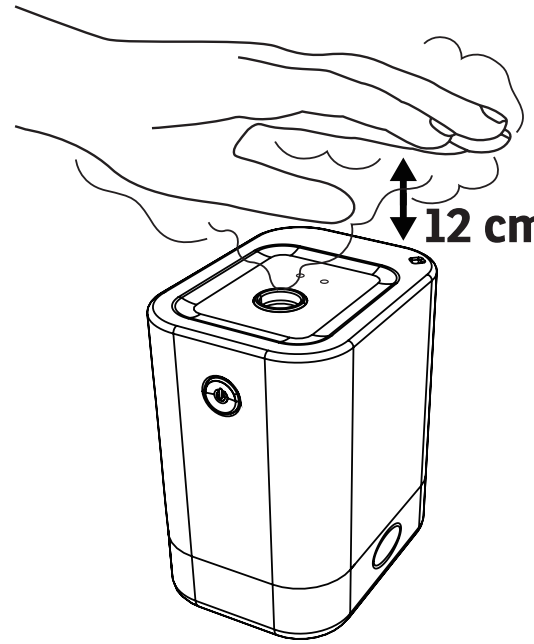
FR // Opération

1. Appuyez sur le bouton ON / OFF à l'avant de l'appareil pour l'allumer.
2. Placez votre main ou un objet sur le dessus de l'appareil en laissant un espace d'environ 12 cm entre les deux.
3. Le capteur infrarouge détectera l'objet et l'appareil commencera à pulvériser.
4. Veillez à couvrir votre main ou l'objet de tous les côtés avant de l'emporter.
5. Appuyez deux fois sur le bouton ON / OFF pour éteindre l'appareil.
6. L'appareil s'éteint après 24 heures de non-utilisation.

IT // Operazione

1. Premere il pulsante ON / OFF sul lato anteriore dell'apparecchio per accenderlo
2. Mettete la mano o un oggetto sopra l'apparecchio con circa 12 cm di spazio nel mezzo.
3. Il sensore a infrarossi rileverà l'oggetto e il dispositivo inizierà a spruzzare.

4. Assicuratevi di coprire la mano o l'oggetto su tutti i lati prima di portarlo via.
5. Premere due volte il tasto ON / OFF per spegnere il dispositivo.
6. Il dispositivo si spegnerà anche dopo 24 ore di inutilizzo.



EN // Operation

1. Press the ON / OFF button on the front of the device to turn it on.
2. Put your hand or an item on top of the device with about 12 cm space in between.
3. The infrared sensor will detect the object and the device will start spraying.
4. Make sure to cover your hand or object on all sides before taking it away.
5. Press the ON / OFF button twice to turn the device off.
6. The device will also turn off after 24 hours without use.

NL // Werking

1. Druk op de AAN/UIT-knop aan de voorzijde van het apparaat om het in te schakelen.
2. Leg uw hand of een voorwerp op het apparaat met ongeveer 12 cm ruimte ertussen.
3. De infraroodsensor zal het object detecteren en het apparaat zal beginnen met spuiten.
4. Zorg ervoor dat u uw hand of voorwerp aan alle kanten bedekt voordat u het wegneemt.
5. Druk twee keer op de AAN/UIT-knop om het apparaat uit te schakelen.
6. Het apparaat zal ook na 24 uur zonder gebruik worden uitgeschakeld.

Warranty

Our devices are carefully checked before delivery. Should there still be a defect in your device, please contact your dealer in confidence. Please have the proof of purchase ready, as this must be presented for any warranty service.

Disposal

The air conditioner must be disposed of properly. The unit can be returned to any specialist dealer free of charge for disposal.

Technical modifications

Subject to technical changes in technology and design.

Please retain the packaging material for the device.

CE-decleration of conformity

The device complies with the following standards

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

EMC	2014/30/EU
LVD	2014/35/EU
RoHS	2011/65/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 31 March 2015 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2015/863/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send the purchase of new, equivalent devices back to the dealer in a one-to-one process. L'adeguata separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal, helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. composed the equipment. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that it is prohibited to dispose of used batteries in household waste.

Batteries and batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. The service is free. In this way, legal requirements will be respected and the environment will be protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in batteries and accumulators are as follows: Hg= Mercury, Cd= Cadmium, Pb= Lead.